



سُلْطَنَةُ عُومَانِ  
وَزَارَةُ التَّرْبِيَةِ وَالتَّعْلِيمِ

امتحان دبلوم التعليم العام

للعام الدراسي ١٤٣٦/١٤٣٧ هـ - ٢٠١٥ / ٢٠١٦ م

الدور الثاني - الفصل الدراسي الأول

- تنبيه:** • المادة: الفرنسية  
• الأسئلة في ( ٨ ) صفحات.

- زمن الإجابة: ساعتين.  
• الإجابة في الورقة نفسها.

**تعليمات وضوابط التقدم للامتحان:**

- الحضور إلى اللجنة قبل عشر دقائق من بدء الامتحان للأهمية.
- إبراز البطاقة الشخصية لمراقب اللجنة.
- يمنع كتابة رقم الجلوس أو الاسم أو أي بيانات أخرى تدل على شخصية الممتحن في دفتر الامتحان، وإلا ألغى امتحانه.
- يحظر على الممتحنين أن يصطحبوا معهم بمركز الامتحان كتباً دراسية أو كراسات أو مذكرات أو هواتف محمولة أو أجهزة النداء الآلي أو أي شيء له علاقة بالامتحان كما لا يجوز إدخال آلات حادة أو أسلحة من أي نوع كانت أو حقائب يدوية أو آلات حاسبة ذات صفة تخزينية.
- يجب أن يتقيد المتقدمون بالزي الرسمي (الدشداشة البيضاء والمصر أو الكمة للطلاب والدارسين والزي المدرسي للطالبات واللباس العماني للدارسات ) ويمنع النقاب داخل المركز ولجان الامتحان.
- لا يسمح للمتقدم المتأخر عن موعد بداية الامتحان بالدخول إلا إذا كان التأخير بعذر قاهر يقبله رئيس المركز وفي حدود عشر دقائق فقط.
- يتم الالتزام بالإجراءات الواردة في دليل الطالب لأداء امتحان دبلوم التعليم العام.
- يقوم المتقدم بالإجابة عن أسئلة الامتحان المقالية بقلم الحبر (الأزرق أو الأسود).
- يقوم المتقدم بالإجابة عن أسئلة الاختيار من متعدد بتظليل الشكل (○) وفق النموذج الآتي:  
س - عاصمة سلطنة عمان هي:  
○ القاهرة ○ الدوحة  
● مسقط ○ أبوظبي
- ملاحظة: يتم تظليل الشكل (●) باستخدام القلم الرصاص وعند الخطأ، امسح بعناية لإجراء التغيير.

صحيح ● غير صحيح ○  
صحيح ○ خطأ ×  
صحيح ○ خطأ ×  
صحيح ○ خطأ ×  
صحيح ○ خطأ ×

مُسَوِّدَةٌ، لَا يَتَمُّ تَصْحِيحُهَا

Do not write in this space

Do not write in this space

**Compréhension Orale 1 (n° 1 – 4)****(4 points)**

*Tu vas écouter 4 textes courts. Où sommes-nous ?*

*Pour chaque texte, coche la bonne réponse: (  ). [Il y a deux images en trop.]*

à la  
pharmacieà la  
bibliothèquechez le  
fleuristeà la  
librairieau magasin  
de sport

à l'épicerie

- |    |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|----|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. | <input type="checkbox"/> |
| 2. | <input type="checkbox"/> |
| 3. | <input type="checkbox"/> |
| 4. | <input type="checkbox"/> |

Do not write in this space

**Compréhension Orale 2 (n° 5 – 10)****(6 points)**

Tu vas écouter 2 textes. Pour chaque texte, il y a trois phrases.

Est-ce que ces phrases sont vraies ou fausses ?

Pour chaque texte, coche la bonne réponse : (  ).

**Texte 1****Phrases:****vrai****faux**

5. C'est un club d'échecs.

6. Le club est dans un centre commercial.

7. Les cours sont le week-end.

**Texte 2****Phrases:****vrai****faux**

8. C'est l'anniversaire d'Edouard.

9. Paul va venir à l'anniversaire.

10. L'anniversaire est samedi.

Do not write in this space

Do not write in this space

**Compréhension Orale 3 (n° 11 – 15)****(5 points)**

*Tu vas écouter un dialogue qui se passe au restaurant.  
Pour chaque question, coche la bonne réponse : (  ).*

11. Monsieur Martin mange avec \_\_\_\_\_.

son fils

son ami

sa femme

12. Ils sont \_\_\_\_\_.

en avance

à l'heure

en retard

13. Monsieur Martin va manger \_\_\_\_\_.

de la salade

du poisson

de la viande

14. Il commande \_\_\_\_\_ d'eau.

1 verre

1 bouteille

2 bouteilles

15. En dessert, ils prennent \_\_\_\_\_.

de la glace  
à la vanille

de la tarte  
aux fraises

de la mousse  
au chocolat

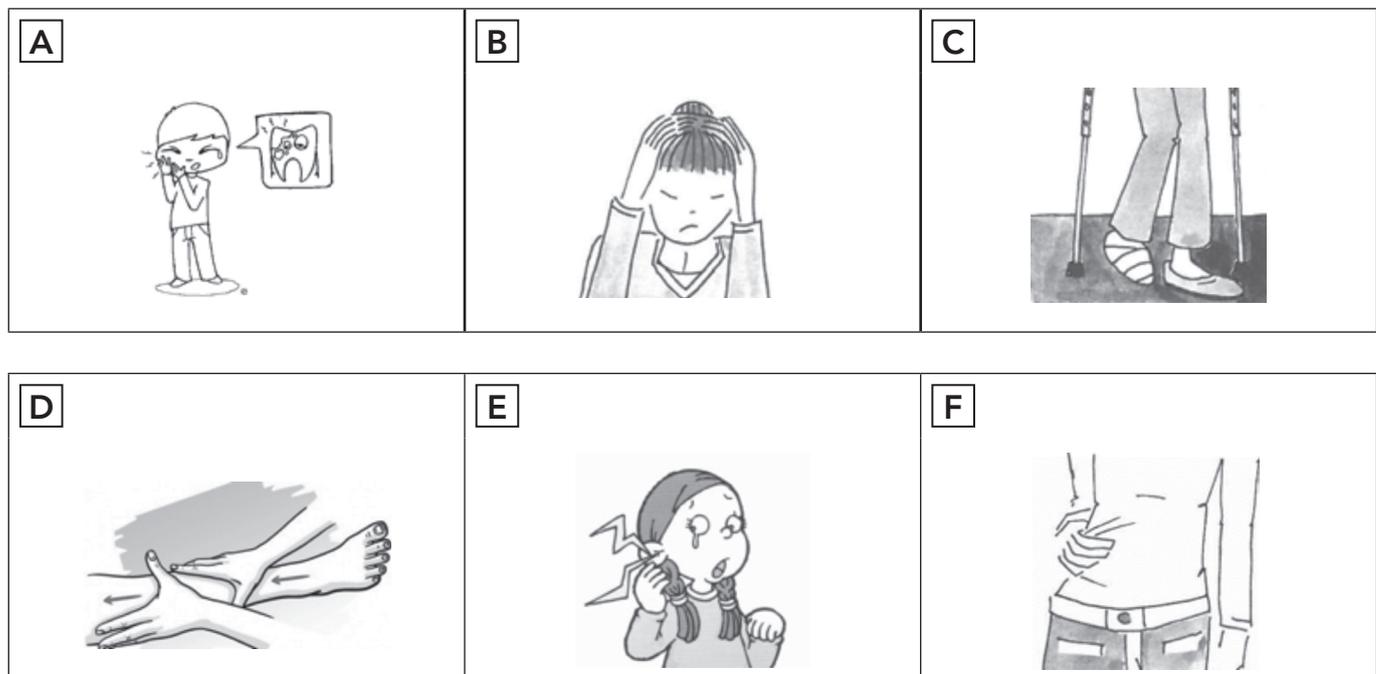
Do not write in this space

**Compréhension Écrite 1 (n° 1 – 4)****(4 points)**

Associe les textes (de 1 à 4) avec les images correspondantes en bas.

Pour chaque texte, coche la bonne réponse : (  ). ( Il y a deux images en trop.)

1. Pour vos maux de tête, prenez une pilule, le matin et une, le soir et tous vos soucis sont finis !
2. Pour les sportifs, voici la solution miracle : la crème apaisante pour les jambes. A appliquer en massage du bas vers le haut de la jambe. Terminées, les crampes !
3. C'est hiver, il fait froid ! Vous avez mal aux oreilles. Vous devez les protéger avec les cache-oreilles. Large gamme de couleur.
4. Après tous les repas, utilisez le dentifrice Paromax. Si vous avez des douleurs intenses, consultez le dentiste Laurent.



	A	B	C	D	E	F
1.	<input type="checkbox"/>					
2.	<input type="checkbox"/>					
3.	<input type="checkbox"/>					
4.	<input type="checkbox"/>					

Do not write in this space

**Compréhension Écrite 2 (n° 5 – 10)****(6 points)**

*Lis les deux textes. En bas de chaque texte, il y a trois questions.  
Réponds à chaque question en quatre mots maximum.*

**TEXTE 1**

Salut Manuel,

Comme tu sais, dimanche, c'est l'anniversaire de Pierre. On a rendez-vous au restaurant 'La Mer' à midi. Après, on regarde un film ensemble. Tout le monde est invité. Ça va être super ! On voudrait lui offrir un cadeau. Comme il aime beaucoup le basket, on peut acheter une casquette de son équipe préférée.

J'attends ta réponse. Simon

5. Pour qui ils vont acheter une casquette ?

\_\_\_\_\_

6. À quelle heure ils vont au restaurant ?

\_\_\_\_\_

7. Qu'est-ce qu'ils font après déjeuner ?

\_\_\_\_\_

**TEXTE 2**

Vous ne pouvez pas dormir le soir, mais vous tombez de sommeil le matin.  
Un geste simple : buvez 'Nuit Tranquille'. Notre tisane naturelle va résoudre  
tous vos problèmes. Vous devez la prendre avant de dormir.

En promotion : le paquet de vingt sachets pour vingt-cinq euros.

Pour profiter de notre promotion, commandez par internet sur [www.tisanes.sante.fr](http://www.tisanes.sante.fr)

8. Comment s'appelle la boisson ?

\_\_\_\_\_

9. Quand vous devez boire la boisson ?

\_\_\_\_\_

10. Combien coûte le paquet ?

\_\_\_\_\_

**Do not write in this space**

**Compréhension Écrite 3 (n° 11 – 15)****(5 points)**

Lis le texte. Pour chaque question, coche la bonne réponse (  ) :

Monsieur et madame Laffond habitent à Paris. Le jeudi, ils font les courses dans leur quartier. Monsieur Laffond va à la librairie pour acheter le journal et sa revue préférée « Automobile Club ». Pendant ce temps, madame Laffond est au supermarché. Elle achète les fruits et les légumes pour la semaine.

Tous les jours, monsieur Laffond achète du pain frais chez la boulangère en bas de leur appartement. Une fois par mois, madame Laffond va aux galeries Lafayette, elle regarde les vêtements. Elle achète souvent des choses pour ses deux petits-fils, Fabien et Laurent, et des fois pour elle aussi. Elle n'aime pas trop faire de shopping, elle préfère se promener avec son mari ou aller au cinéma.

11. Monsieur et madame Laffond vont \_\_\_\_\_ le jeudi.  
 au club automobile       aux galeries Lafayette       faire les courses
12. Monsieur Laffond aime \_\_\_\_\_.  
 les voitures       les vêtements       le cinéma
13. Il va \_\_\_\_\_ tous les jours.  
 à la librairie       au supermarché       à la boulangerie
14. Madame Laffond \_\_\_\_\_ dans un magasin de vêtements.  
 travaille       va tous les week-end       va parfois
15. Elle \_\_\_\_\_ faire du shopping.  
 déteste       aime un peu       adore

Do not write in this space

Do not write in this space

**Production Écrite 1****(4 points)****Instructions:**

Réponds à ce questionnaire. Écris des phrases pour les questions 1 à 4, et un paragraphe pour la question 5.

**Questionnaire sur les fêtes**

Où tu habites ?	(X) <i>J' habite en Oman.</i>
Quelle est ta nationalité ?	(1) <i>Je</i> _____
Quelle est ta date de naissance ?	(2) <i>Je</i> _____
Qu'est-ce que tu fais le jour de ton anniversaire ?	(3) <i>Je</i> _____ _____
C'est quand la fête nationale dans ton pays ?	(4) <i>C'</i> _____
Quelle est ta fête religieuse préférée ?	(5) _____ _____
Pourquoi ?	_____
Qu'est-ce que tu fais lors de cette fête ?	_____ _____ _____

Do not write in this space



CLASSE 12

LANGUE FRANÇAISE

Premier Semestre, 2015/2016, Deuxième Session



GUIDE DE NOTATION

NOTE TOTALE: 40

page 1 sur 4

\*\*\*\*\*

Compréhension orale 1 (4 pts)						C.O. 2 (6 pts)		
	à la pharmacie	à la bibliothèque	chez le fleuriste	à la librairie	au magasin de sport	à l'épicerie	vrai	faux
1.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	5. <input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
2.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	6. <input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	7. <input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
4.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	8. <input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
							9. <input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
							10. <input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

C.O. 3 (5 pts)		
11. <input checked="" type="radio"/> sa femme	<input type="radio"/> son ami	<input type="radio"/> son fils
12. <input type="radio"/> en avance	<input type="radio"/> à l'heure	<input checked="" type="radio"/> en retard
13. <input type="radio"/> de la salade	<input type="radio"/> du poisson	<input checked="" type="radio"/> de la viande
14. <input type="radio"/> 1 verre	<input checked="" type="radio"/> 1 bouteille	<input type="radio"/> 2 bouteilles
15. <input type="radio"/> de la glace à la vanille	<input checked="" type="radio"/> de la tarte aux fraises	<input type="radio"/> de la mousse au chocolat

Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.



**Compréhension écrite 1 (4 pts)**

	A	B	C	D	E	F
1.	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>
4.	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Notes: 1 point pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.

**C.E. 2 (6 pts)**

5. Pierre	8. Nuit Tranquille
6. (à) midi / 12.00	9. avant de dormir
7. regarder un film / aller au cinéma	10. 25 euros / vingt-cinq euros

Notes: 1 point pour chaque réponse. Ignorez les erreurs d'orthographe et de grammaire, à condition que la réponse soit clairement correcte.

**C.E. 3 (5 pts)**

11. <input type="radio"/> au club automobile	<input type="radio"/> aux galeries Lafayette	<input checked="" type="radio"/> faire les courses
12. <input checked="" type="radio"/> les voitures	<input type="radio"/> les vêtements	<input type="radio"/> le cinéma
13. <input type="radio"/> à la librairie	<input type="radio"/> au supermarché	<input checked="" type="radio"/> à la boulangerie
14. <input type="radio"/> travaille	<input type="radio"/> va tous les week-end	<input checked="" type="radio"/> va parfois
15. <input type="radio"/> déteste	<input checked="" type="radio"/> aime un peu	<input type="radio"/> adore

Notes: 1 point et demi pour chaque réponse. Les réponses doivent être indiquées clairement.



Production écrite 1 (4 pts)	
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donne précisément toutes les informations</li> <li>- Fait de rares erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Donne précisément la plupart des informations</li> <li>- Fait quelques erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne donne précisément que quelques informations</li> <li>- Fait de fréquentes erreurs d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ne donne que très peu d'informations</li> <li>- Fait des erreurs systématiques d'orthographe et de grammaire</li> </ul>
0	<p><u>Déficiência de tentativa à la tâche</u> : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.</p>

P.E. 2 (6 pts)	
6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message bien adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent et très clair</li> <li>- Commet de rares erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent et clair</li> <li>- Commet quelques erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message plutôt adapté à la situation</li> <li>- Le message est cohérent, mais devient parfois un peu confus</li> <li>- Commet quelques erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message relativement adapté à la situation</li> <li>- Le message est plutôt cohérent, mais parfois confus</li> <li>- Commet de fréquentes erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message peu adapté à la situation</li> <li>- Le message est incohérent et peu clair</li> <li>- Commet de nombreuses erreurs de structures et de lexique</li> </ul>
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Produit un message inadapté à la situation</li> <li>- Le message est incohérent et très confus</li> <li>- Commet des erreurs systématiques de structures et de lexique</li> </ul>
0	<p><u>Déficiência de tentativa à la tâche</u> : SOIT, écrit non-pertinent (sans rapport avec le sujet), SOIT, presque rien n'écrit du tout ou pas rédigé en français, SOIT, non-sens complet.</p>



**ATTRIBUER LES NOTES FINALES**

**CO / CE :** Dans ces deux sections, toutes les réponses des élèves sont objectivement notées selon le système vrai/faux. Il ne devrait donc jamais y avoir de divergences dans les notes attribuées.

Il existe deux procédures différentes pour s'assurer que de tels écarts ne se produisent pas :

- 1) Aucune action requise : pour les exercices (notation effectuée par la machine) type appariement, questions à choix multiple, vrai/faux, les écarts sont automatiquement exclus avec le système de notation *ePen*.
- 2) Action requise : pour les réponses courtes dans la CE(2) où l'élève écrit des mots ou des phrases, il peut y avoir (accidentellement) des écarts entre les notes attribuées par les deux marqueurs. Le superviseur / arbitre doit être à l'affût de ces divergences, et si elles se produisent, il doit lire la réponse de l'étudiant(e) et attribuer la note correcte.

**PE :** Dans cette section, les réponses des élèves sont notées de façon indépendante par deux marqueurs en utilisant leur jugement (basé sur le libellé de l'échelle d'évaluation fournie). Par conséquent, des différences peuvent parfois se produire entre les deux notes attribuées.

Dans de tels cas, il y a deux procédures possibles :

- 1) Les différences sont acceptables : Si, comme dans la plupart des cas, la différence entre les deux notes est faible, c'est-à-dire un seul point, il n'est pas nécessaire pour le superviseur / arbitre de lire la réponse de l'étudiant(e). Il / Elle doit simplement utiliser la moyenne arithmétique des deux notes. (\* Voir ci-dessous)
- 2) Les différences sont inacceptables : Cependant, si la différence entre les deux notes est importante, c'est-à-dire plus d'un point, le superviseur / arbitre doit lire la réponse de l'étudiant(e) et, après mûre réflexion, décider d'une note appropriée.

**CALCUL DES MOYENNES:**

PE 1		PE 2	
Paire de notes	Note finale	Paire de notes	Note finale
4 / 3	3½	6 / 5	5½
3 / 2	2½	5 / 4	4½
2 / 1	1½	4 / 3	3½
1 / 0	½	3 / 2	2½
###	###	2 / 1	1½
###	###	1 / 0	½

**NOTE IMPORTANTE :** Comme les années précédentes, les marqueurs *individuels* ne doivent accorder que les notes proposées par l'échelle d'évaluation \* (Cf « paire de notes » ci-dessus). Les 'demi-points' (Cf « note finale » ci-dessus) ne peuvent être accordés **que** lorsque deux notes individuelles (différentes) sont combinées par le superviseur / arbitre.

[\* Note: Cela signifie que, même si l'écran d'ordinateur affiche toutes les notes finales possibles, les marqueurs individuels ne doivent utiliser que les notes qui sont mentionnées dans l'échelle.]